



УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“  
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“  
СКОПЈЕ

Бул. Гоце Делчев бр. 9А 1000 Скопје  
Република Северна Македонија  
Деканат: +389 2 3240 401, Централа: +389 2 3240 400  
Факс.: +389 2 3223-811



Бр.

09-119/1  
25-01-2021

Скопје

Врз основа на чл. 110 став 1 точка 8 и чл. 175 став 1 од Законот за високото образование (Сл. весник на РМ бр. 82/2018 година), Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, на својата 55. редовна седница одржана на 20.1.2021 година, ја донесе следнава

О Д Л У К А

1. **Д-Р МЕРИ ЛАЗАРЕВСКА** се избира во звањето **вонреден професор** во наставно-научната област **англистика (Современ англиски јазик)**.
2. Именуван/-иот/-ата заснива работен однос на определено работно време до 19.1.2026 година.
3. Во стекнатото звање именуван/-иот/-ата се здобил-а од денот на донесувањето на оваа Одлука, а платата ќе се определи со посебно решение во согласност со Правилникот за плати.

Образложение

На објавениот конкурс за избор на **вонреден професор** во наставно-научната област **англистика (Современ англиски јазик)** објавен во дневните весниците „Нова Македонија“ и „Коха“, се пријави кандидатот **д-р Мери Лазаревска**.

Рецензијата за овој избор е објавена во Билтенот на Универзитетот бр. 1228.

Наставно-научниот совет на својата седница одржана на ден 20.1.2021 година по предлог на Рецензентската комисија во состав:

1. **д-р Марија Јанева-Михајловска**, редовен професор
  2. **д-р Јованка Лазаревска-Станчевска**, редовен професор
  3. **д-р Билјана Наумоска-Сараќинска**, вонреден професор
- едногласно го-ја избира **д-р Мери Лазаревска** во звањето **вонреден професор**.

Согласно чл. 175 став 1 од Законот за високото образование избраниот наставник заснива работен однос за времето на кое е избран.

Одлуката да се достави до именуван/-иот/-ата, Одделението за финансиско, сметководствено и материјално работење, Одделението за општи, правни работи и човечки ресурси и Архивата на Факултетот.

Изработил:ГК  
Одобрил:МШ



ДЕКАН  
на Филолошкиот факултет  
Проф. д-р Анета Дучевска

РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА  
УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ ВО СКОПЈЕ

ISSN-1857-9779

Избор бонреден  
д-р Мери професор  
Лозарева

**БИЛТЕН**

НА  
УНИВЕРЗИТЕТОТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ ВО СКОПЈЕ

**Број 1228**

---

Скопје, 15 декември 2020 година

4. Реферат за избор на еден соработник во соработничко звање асистент во научната област 41102 друго (економика и организација во дрвната индустрија) на Факултетот за дизајн и технологии на мебел и ентериер во Скопје (м-р Ивана Антовска)...448-450
5. Реферат за избор на еден соработник во соработничко звање асистент во научната област 41102 друго – примарна преработка на дрвото на Факултетот за дизајн и технологии на мебел и ентериер во Скопје (Марија Крстев ).....451-453
6. Реферат за избор на еден соработник во соработничко звање асистент во научната област 41102 друго – конструкции и подготовка на производството на Факултетот за дизајн и технологии на мебел и ентериер во Скопје (Елена Јевтоска).....454-456

#### **ФАКУЛТЕТ ЗА ДРАМСКИ УМЕТНОСТИ**

1. Реферат за избор на 1 соработник во соработничко звање – асистент, од подрачјето хуманистички науки, област: драмски уметности, поле: актерска игра, на Факултетот за драмски уметности во Скопје (м-р Ангелчо Илиевски).....457-459
2. Реферат за избор на 1 соработник во соработничко звање – асистент, од полето на драмските уметности, област филмологија (60802), на Факултетот за драмски уметности во Скопје (м-р Ѓорче Ставрски).....460-462

#### **ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ**

1. Рецензија за оцена на докторската дисертација **Надворешното влијание врз надворешната политика и меѓуетничките односи: случајот на Република Северна Македонија од м-р Ѓеракина Лека**, пријавена на Филозофскиот факултет во Скопје.....463-471

#### **ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“**

1. Реферат за избор на наставник во сите наставно-научни звања (вонреден професор) во наставно-научната област (дисциплина) наука за јазикот – англистика на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (доц. д-р Мери Лазаревска).....472-482
2. Рецензија за оцена на докторската дисертација **Проектното учење во наставата по англиски јазик како странски јазик во високото образование во Република Северна Македонија од м-р Марија Стевковска**, пријавена на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје.....483-487
3. Рецензија за оцена на докторската дисертација **Расказот и раскажувањето како услов за правилен говор и креативно изразување од м-р Ана Петреска**, пријавена на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје.....488-493

#### **ЕКОНОМСКИ ИНСТИТУТ**

1. Преглед на одобрени теми за изработка на магистерски трудови (Александар Стаменковски, Симона Блажеска, Стојанчо Митревски, Марио Јовчески).....494
2. Преглед на одобрена тема за изработка на магистерски труд (Елена Митевска).....495

#### **ИНСТИТУТ ЗА ЗЕМЈОТРЕСНО ИНЖЕНЕРСТВО И ИНЖЕНЕРСКА СЕИЗМОЛОГИЈА**

1. Преглед на одобрена тема за изработка на докторска дисертација (Горан Чапрагоски).....496

#### **ЈНУ ИНСТИТУТ ЗА НАЦИОНАЛНА ИСТОРИЈА**

1. Рецензија за оцена на докторската дисертација **Културни, образовни и научни аспекти на албанскиот печат во СФР Југославија 1974-1991 (Cultural, educational and scientific aspects of albanian press in SFR Yugoslavia 1974-1991)**, од м-р Косовар Баша, пријавена на Институтот за национална историја во Скопје.....497-500
2. Рецензија за оцена на докторската дисертација **Вудро Вилсон и правото на самоопределување на малите народи, со посебен осврт на Македонците и**

**РЕФЕРАТ**  
**ЗА ИЗБОР НА НАСТАВНИК ВО СИТЕ НАСТАВНО-НАУЧНИ ЗВАЊА**  
**(ВОНРЕДЕН ПРОФЕСОР) ВО НАСТАВНО-НАУЧНАТА ОБЛАСТ**  
**(ДИСЦИПЛИНА) НАУКА ЗА ЈАЗИКОТ – АНГЛИСТИКА**  
**НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ ВО СКОПЈЕ**

Врз основа на конкурсот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје, објавен во весниците „Нова Македонија“ и „Коха“ од 18 август 2020 година, за избор на наставник во сите наставно-научни звања во наставно-научната област (дисциплина) англистика (Современ англиски јазик), и врз основа на Одлуката на Наставно-научниот совет, бр. 49, донесена на 16.9.2020, формирана е Рецензентска комисија во состав: д-р Марија Јанева-Михајловска, редовен професор во пензија на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, д-р Јованка Лазаревска-Станчевска, редовен професор на Филолошкиот факултет „Блаже Конески во Скопје, и д-р Билјана Наумоска-Сараќинска, вонреден професор на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје.

Како членови на Рецензентската комисија, по прегледувањето на доставената документација го поднесуваме следниов

**ИЗВЕШТАЈ**

На објавениот конкурс за избор на наставник во сите наставно-научни звања во научната област (дисциплина) англистика, по предметот Современ англиски јазик, во предвидениот рок се пријави д-р Мери Лазаревска, доцент на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје.

**1. Биографски податоци и образование**

Кандидатката д-р Мери Лазаревска е родена на 15.7.1962, во Куманово. Средно образование завршила во Скопје, во ДСУ „Корчагин“, на 10.6.1980, со одличен успех. Со високо образование се стекнала на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, во 1988 година. Дипломирала на 26.9.1988 година, со просечен успех 8,05.

Кандидатката активно се служи со англискиот јазик.

Во учебната 1996/97 се запишала на втор циклус (магистерски) студии на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, отсек: наука за јазик – лингвистика. Студиите ги завршила во 1998 година, со просечен успех 9. На 9.3.2005 година го одбрала магистерскиот труд на тема: *Лексичка повеќезначност кај правните термини во англискиот и во македонскиот јазик.*

Докторска дисертација пријавила во декември 2009 година на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје. Докторската дисертација на тема: *Лексичко семантичките односи синонимија, хипонимија и хиперонимија кај правните термини во англискиот јазик и нивни еквиваленти во македонскиот јазик* ја одбрала на 29.6.2015 година, пред Комисија во состав: д-р Олга Мишеска Томиќ, редовен професор во пензија на Филолошкиот факултет во Скопје и Филолошкиот факултет во Белград, д-р Марија Јанева-Михајловска, редовен професор на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, д-р Јованка Лазаревска-Станчевска, редовен професор на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, д-р Славица Велева, редовен професор на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, и д-р Гордана Бужаровска, редовен професор на Правниот факултет „Јустинијан Први“ во Скопје. Со тоа се стекнала со научниот степен доктор на филолошки науки.

Д-р Мери Лазаревска има стекнато повеќегодишно искуство во наставната практика. Во 1989 г. работела во Центарот за странски јазици во Скопје, за изведување настава по англиски јазик на определено време на детски и гимназиски групи. Од 1990 до 1991 год. работела хонорарно преводи на детски емисии како и на цртани и играни филмови за Македонската радио телевизија, а од 1991 до 1998 била вработена на

Филолошкиот факултет на работно место библиотекар при Катедрата за англиски јазик и книжевност.

Од 1998 била вработена на работното место предавач, а потоа виш лектор при Одделот за нематични студии по англиски јазик во функција на струката, а потоа при Катедрата за англиски јазик и книжевност. Во периодот од 1998 до сега предавала англиски јазик во струка на повеќе факултети, меѓу кои на групите за ветеринарна медицина, земјоделство, биохемија, градежништво, стоматологија со радиологија, економски науки, а подолго (20 години) предавала во областа на правото, политичките студии и студиите по новинарство, како и на групата за односи со јавноста на Правниот факултет „Јустинијан Први“ во Скопје.

Во академските 2003/2004 до 2005/2006 година изведувала и лекторска настава при Катедрата за преведување и толкување. Од академската 2011/2012 е ангажирана при Катедрата за англиски јазик и книжевност, на предметот Современ англиски јазик 1 и 2, како и Академско пишување 1 и 2.

На 17.2.2016, на 62. седница на ННС е избрана во звањето доцент по Современ англиски јазик и Применета лингвистика.

Во моментот е ангажирана како доцент по предметот Современ англиски јазик 1 и 2 со Академско пишување 1 и 2 при Катедрата за англиски јазик и книжевност на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, а за настава по англиски јазик на Правниот факултет „Јустинијан Први“ била ангажирана до 2018/2019 година. Последниот реферат за избор е објавен во Билтен бр. 1113 од 15.12.2015 година.

## **2. Научни, стручни, педагошки и други остварувања на кандидатката од последниот избор до денот на пријавата**

### **Наставно-образовна дејност**

Во рамките на наставно-образовната дејност на УКИМ, на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, кандидатката д-р Мери Лазаревска изведува вежби на прв циклус студии на студиските програми Современ англиски јазик и Академско пишување при Катедрата за англиски јазик и книжевност – Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје.

Кандидатката е автор на рецензиран учебник под наслов: *Legal English* и граматичка вежбанка за правни студии, политички студии и студии по новинарство, *Grammar Exercises and Case Studies: Law, Politics and Journalism*.

Кандидатката е приредувач на пакет материјали за вежбите на предметите Современ англиски јазик, Англиски јазик за правни, политички студии и новинарство, како и на студиите по односи со јавноста.

Конкретните активности се наведени во табелата во Анекс 2 од Правилникот за избор, со датуми и други релевантни податоци.

### **Научноистражувачка дејност**

Од последниот избор во звањето доцент, д-р Мери Лазаревска има објавено вкупно 6 научни трудови од областа на англиската лингвистика, во меѓународни научни публикации. Учествовала со реферат на 2 меѓународни конференции (TESOL, 2016 и TESOL, 2018 година). Трудовите се објавени во зборници од конференциите. Објавила 6 труда во списанија со меѓународен уредувачки одбор, во чиј состав учествуваат членови од повеќе од три земји.

Д-р Мери Лазаревска учествувала на 1 меѓународен научен проект (креирање курикулум за платформа на интернет за изучување на англиски јазик за новинарство во траење од повеќе години – јули 2014 – март 2018 / Будимпешта - Скопје (називите на трудовите, собирите и проектите се наведени во Прилог Анекс 2).

Кандидатката учествувала во онлајн обука за јазик во струка (ESP) при Универзитетот „Орегон“, САД, организирани од страна на Регионалната канцеларија за англиски јазик при Амбасадата во Будимпешта и Американската амбасада во Скопје и освоила 85 поени од можни 100. Била креатор на една глава за изучување на англиски

јазик за новинари (Citizen Journalism - Граѓанско новинарство) на EdX online платформа од 17.5.2016 до 17.5.2017 година.

### **Стручно-апликативна дејност и дејност од поширок интерес**

Д-р Мери Лазаревска активно е вклучена во стручно-апликативната работа на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје и соработува со други научни институции од земјава и од странство.

Кандидатката д-р Мери Лазаревска во 1993 се здобила со решение за вршење на судски преводи. Во текот на целиот период до сега преведувала текстови од разни области (раскази и трудови од областа на книжевноста), стручни текстови од областа на машинството и информатиката, како и преводи на документи (лични и правни). Исто така, вршела преводи од областа на правото и политиката, меѓу другото и во склоп на ангажман од страна на Правниот факултет.

Од 2016 до денес, Мери Лазаревска е член на меѓународната организација за изучување на англискиот јазик TESOL (USA), а од 2000 година е член и на ESSE (Европска асоцијација за изучување на англискиот јазик).

Мери Лазаревска, исто така, вршела преводи од разни области, од кои позначајни се:

#### **Од македонски на англиски јазик:**

Превод на 3 научни труда од македонски на англиски јазик, наведени во Анекс 2.

Особена активност кандидатката покажува во дејностите од поширок интерес, и тоа:

- кандидатката била член на една рецензентска комисија за избор на лица во наставно-научно звање;
- во изборниот период, д-р Мери Лазаревска активно учествувала во вршење судски преводи од различни области.

### **ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ**

Според целокупната доставена документација и личното познавање на кандидатката, Рецензентската комисија позитивно ја вреднува и ја оценува наставно-образовната, научноистражувачката и стручно-апликативната дејност, како и дејноста од поширок интерес на д-р Мери Лазаревска.

Особено треба да се истакне нејзината посветеност и студиозност во реализацијата на наставата, како и долгогодишниот интерес за учество и усовршување во областа на онлајн обуки.

Врз основа на изнесените податоци за севкупната активност на кандидатката од последниот избор до денес, Комисијата заклучи дека д-р Мери Лазаревска поседува научни и стручни квалитети и според Законот за високото образование и Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и соработнички звања и асистенти-докторанди на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, ги исполнува сите услови да биде избрана во звањето вонреден професор во научната област англистика (Современ англиски јазик).

Според гореизнесеното, Комисијата има чест и задоволство да му предложи на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, д-р Мери Лазаревска да биде избрана во звањето вонреден професор во научната област англистика по предметот Современ англиски јазик.

Скопје, 3.12.2012

### **РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА**

**Проф. д-р Марија Јанева-Михајловска (претседател), с.р.**  
**Проф. д-р Јованка Лазаревска-Станчевска (член), с.р.**  
**Вонр. проф. д-р Билјана Наумоска-Саракинска (член), с.р.**

**ОПШТИ УСЛОВИ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО ЗВАЊЕ – ВОНРЕДЕН ПРОФЕСОР/НАУЧНО ЗВАЊЕ – ВИШ НАУЧЕН СОРАБОТНИК**

Ред. број	ОПШТИ УСЛОВИ	Исполнетост на општите услови да/не
1	<p>Просечен успех од најмалку 8,00 (осум) на студиите на прв и втор циклус за секој циклус посебно, односно има остварено просечен успех од најмалку 8,00 (осум) на интегрираните студии од првиот и вториот циклус *</p> <p>Просечниот успех на прв циклус изнесува: _____ 8,05 _____</p> <p>Просечниот успех на втор циклус изнесува: _____ 9 _____</p> <p>Просечниот успех изнесува _____ за интегрираните студии.</p>	да
2	<p>Научен степен – доктор на науки од научната област за која се избира</p> <p>Назив на научната област: англистика; поле: лингвистика; подрачје: современ англиски јазик.</p>	да
3	<p>Објавени најмалку пет рецензирани научни труда во референтна научна публикација согласно со ЗВО во последните пет години пред објавувањето на конкурсот за избор</p>	да
3.1	<p>Научно списание во кое трудовите што се објавуваат подлежат на рецензија и кое е индексирано во најмалку една електронска база на списанија со трудови достапна на интернет, како што се: Ebsco, Emerald, Scopus, Web of Science, Journal Citation Report, SCImago Journal Rank или друга база на списанија која ќе ја утврди Националниот совет за високо образование</p> <p>1. Назив на научното списание: _____</p> <p>2. Назив на електронската база на списанија: _____</p> <p>5. Наслов на трудот: _____</p> <p>6. Година на објава: _____</p>	
3.2	<p>Научно списание во кое трудовите што се објавуваат подлежат на рецензија и кое има меѓународен уредувачки одбор во кој учествуваат членови од најмалку три земји, при што бројот на членови од една земја не може да надминува две третини од вкупниот број на членови</p> <p>1. International Journal of Education “Teacher”, University “St. Kliment Ohridski“, Faculty of Education – Bitola Faculty of Education – Bitola, Dean prof. Jove D. Talevski, PhD. Editorial Board: Grozdanka Gojkov, Serbia; academician Marjan Blazic, Slovenia; Prof. Milan Matijevik, PhD, Croatia; Prof. Svetlana Kurtesh, PhD, England; Prof. Anton Ilica, PhD, Romania; Prof. Eva Soradova, PhD, Slovakia; Prof. Tom Jovanovski, PhD, USA; Prof. Zlatko Zoglev, PhD, Macedonia; Prof. Jordan Stojanovski, PhD, Macedonia; Prof. Dobri Petrovski, PhD, Macedonia; Prof. Metodija Stojanovski, PhD, Macedonia;</p> <p><i>The English language of law with particular stress to its translational equivalents in Macedonian and the problems that appear in their interpretation and translation</i> (во тек на објавување, во прилог Потврда од уредникот на списанието)</p>	

Ред. број	ОПШТИ УСЛОВИ	Исполнетост на општите услови да/не
	<p>2. Меѓународно списание за лингвистички, книжевни и културолошки истражувања „ПАЛИМПСЕСТ“, Филолошки факултет „Гоце Делчев“ – Штип.</p> <p>Главен и одговорен уредник: Ранко Младеноски                  Уредувачки одбор: Виктор Фридман, Универзитет во Чикаго, САД; Толе Белчев, Универзитет „Гоце Делчев“, Република Македонија; Нина Даскаловска, Универзитет „Гоце Делчев“, Република Македонија; Ала Шешкен, Универзитет Ломоносов, Руска Федерација; Олга Панкина, НВО Македонски културен центар, Руска Федерација; Георгета Раца, Универзитет Банат, Романија; Астрид Симоне Грослер, Универзитет Банат, Романија; Горан Калофера, Универзитет во Ријека, Хрватска; Дејан Дуриќ, Универзитет во Ријека, Хрватска; Шандор Чегледи, Универзитет во Панонија, Унгарија; Ева Бус, Универзитет во Панонија, Унгарија; Хусејин Озбај, Универзитет Гази, Република Турција; Зеки Ѓурел, Универзитет Гази, Република Турција; Елена Дараданова, Универзитет „Св. Климент Охридски“, Република Бугарија; Ина Христова, Универзитет „Св. Климент Охридски“, Република Бугарија; Џозеф Пониах, Национален институт за технологија, Индија; Сатхарај Венкатесан, Национален институт за технологија, Индија; Петар Пенда, Универзитет во Бања Лука, Босна и Херцеговина; Данило Капасо, Универзитет во Бања Лука, Босна и Херцеговина; Мета Лах, Универзитет во Љубљана, Република Словенија; Намита Субиото, Универзитет во Љубљана, Република Словенија; Ана Пеличер-Санчез, Универзитет во Нотингам, Велика Британија; Мајкл Грини, Универзитет во Нотингам, Велика Британија; Татјана Гурин, Универзитет во Нови Сад, Република Србија; Диана Поповиќ, Универзитет во Нови Сад, Република Србија; Жан Пол Мејер, Универзитет во Стразбур, Франција; Жан Марк Веркруз, Универзитет во Артуа, Франција; Регула Бусин, Швајцарија; Натале Фиорето, Универзитет во Перуџа, Италија; Оливер Хербст, Универзитет во Вурцбург, Германија</p> <p><i>Ниту англиски ниту македонски (кратка анализа на англизмите во македонскиот јазик и нивна /не/ оправданост)</i>                  (во тек на објавување, во прилог Потврда од уредникот на списанието)</p> <p>3. Меѓународно списание <i>Law Review</i>, Volume 11, Issue 1, 2020                  Editorial Board (Уредувачки одбор): Gordana Lazetic, PhD, Full Professor, Faculty of Law Iustinianus Primus, Skopje, R. Macedonia; Vanco Uzunov, PhD, Full Professor, Faculty of Law Iustinianus Primus, Skopje, R. Macedonia                  Corresponding Members: Bozo Grafenauer, Ph.D. Professor, University of Maribor, Faculty of Law; Zika Bujuklic, Ph.D. Professor, University of Belgrade, Faculty of Law; Vladimir Petrov, Ph.D. Professor, Sofia University “St. Kliment Ohridski“,</p>	



Ред. број	ОПШТИ УСЛОВИ	Исполнетост на општите услови да/не
	<p>Faculty of Law; Thomas Hatzigagios, Ph.D. Professor, University of Macedonia, Thessaloniki, Greece; Eveni Alekseevich Suhanov, Ph.D. Professor, Lomonosov, Moscow State University; Davor Derencinovic, PhD Professor, University of Zagreb, Faculty of Law; Martina Repas, PhD Professor, University of Maribor, Faculty of Law; Zaljko Sevic, PhD professor, Caledonian Business School, Glasgow Caledonian University; Slobodan Panov, Ph.D. Professor, University of Belgrade, Faculty of Law; Yorgos Christidis, PhD, Assistant Professor, Department of Balkan, Slavic and Oriental Studies, University of Macedonia, Thessaloniki, Greece</p> <p><i>English for specific purposes with particular stress to English for Law</i></p> <p>4. Меѓународно списание „Современа Филологија“                      Editorial board (Уредувачки одбор): Marija Gjorgieva-Dimova, Ss Cyril and Methodius University, R. Macedonia (editor-in-chief); Mira Bekar, Ss Cyril and Methodius University, R. Macedonia; Margarita Velevska, Ss Cyril and Methodius University, R. Macedonia; Ismet Osmani, Ss Cyril and Methodius University, R. Macedonia; Boban Karapejovski, Ss Cyril and Methodius University, R. Macedonia</p> <p>International Editorial Board (меѓународен уредувачки одбор): Natalija Boronnikova, Perm State University, Russia; Mohammad Dabir-Moghaddam, University of Tehran, Iran; Jean-Marc Defays, University of Liège, Belgium</p> <p>Slobodanka Dimova, University of Copenhagen, Denmark; Daniela Dinca, University of Craiova, Romania; Victor Friedman, University of Chicago, USA; María Isabel González-Rey, University of Santiago de Compostela, Spain; Alice Henderson, University of Grenoble Alpes, France; Ewa Waniek-Klimczak, University of Łódź, Poland; Zlatko Kramarić, University of Osijek, Croatia; Christina Kramer, University of Toronto, Canada; Iwona Łuczaków, University of Wrocław, Poland; Marjan Markovikj, Ss Cyril and Methodius University, R. Macedonia; Wolfgang Motsch, University of Mannheim, Germany; Mila Samardžić, University of Belgrade, Serbia; Alla Sheshken, Moscow State University, Russia; Slavica Srbinovska, Ss Cyril and Methodius University, R. Macedonia; Vanna Zaccaro, University of Bari, Italy</p> <p><i>Лексичко-семантичките односи хипонимија и хиперонимија кај правните термини во англискиот јазик со преводни еквиваленти на македонски јазик</i>                      (во тек на објавување- потврда од уредувачкиот одбор)</p>	
3.3	<p>Научно списание во кое трудовите што се објавуваат подлежат на рецензија и кое е објавено во земја членка на Европската Унија и/или ОЕЦД</p> <p>1.Назив на научното списание: _____</p> <p>2.Назив на членката на ЕУ/ОЕЦД _____</p> <p>3. Наслов на трудот: _____</p> <p>4. Година на објава: _____</p>	
3.4	<p>Книга или дел од книга рецензирана и објавена во земја членка на Европската Унија и/или ОЕЦД</p>	

Ред. број	ОПШТИ УСЛОВИ	Исполнетост на општите услови да/не
	1. Наслов на книгата: _____ 2. Назив на членката на ЕУ/ОЕЦД _____ 3. Издавач, година и место на издавање/објавување: _____	
3.5	Зборник на рецензирани научни трудови, презентирани на меѓународни академски собири каде што членовите на програмскиот или научниот комитет се од најмалку три земји 1. Назив на зборникот: TESOL Proceedings 2016 2. Назив на меѓународниот собир: TESOL 2016 3. Имиња на земјите: University of Florida, USA; University of Miami, USA; Carnegie Mellon University; Doha, Qatar; Saudi Arabia; Korea 4. Наслов на трудот: <i>A Little MOOC That Could</i> 5. Година на објава: 2016 ----- 1. Назив на зборникот: TESOL Proceedings 2018 2. Назив на меѓународниот собир: TESOL 2018 3. Имиња на земјите: University of Florida, USA; University of Miami, USA; Carnegie Mellon University; Doha, Qatar; Saudi Arabia; Korea 4. Наслов на трудот: <i>English for Journalists: Project Overview 2014-2018</i> 5. Година на објава: 2018	
3.6	Преводи на капитални дела во области кои ги утврдува Националниот совет за високо образование и научноистражувачка дејност	
4	Претходен избор во наставно-научно звање – доцент, датум и број на Билтен: Билтен бр.1113 од 15.12. 2015 година.	да
5	Има способност за изведување на високообразовна дејност	да

\* На лицата кои имаат заснован работен однос на Универзитетот или на некој од универзитетите во Република Македонија во моментот на стапување во сила на Законот за високото образование (Службен весник на Република Македонија бр.82/2018), нема да се применуваат одредбите од Законот кои се однесуваат на просекот, односно дека лицата треба да имаат остварено просечен успех од најмалку 8,00 (осум) на студиите на прв и втор циклус за секој циклус посебно, односно имаат остварено просечен успех од најмалку 8,00 (осум) на интегрираните студии од првиот и вториот циклус. Во овој случај, полето под реден број 1 не се пополнува.

\*\* За кандидатот/ите кој има повеќе од 5 (пет) научни труда во референтна научна публикација, рецензентската комисија научните труда ќе ги наведе, ќе ги оцени и ќе ги вреднува во Образец 2.  
Скопје, 3.12.2012

#### РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА

**Проф. д-р Марија Јанева-Михајловска (претседател), с.р.**  
**Проф. д-р Јованка Лазаревска-Станчевска (член), с.р.**  
**Вон.проф. д-р Билјана Наумоска-Саракинска (член), с.р.**

**АНЕКС 2**

**ОБРАЗЕЦ КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО И НАСТАВНО-СТРУЧНО ЗВАЊЕ**

**Кандидат:** д-р Лазаревска Бранко Мери

(име, татково име и презиме)

**Институција:** Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје

(назив на факултетот/институтот)

**Научна област:** англистика

**НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ**

Ред. број	Назив на активност:	Поени
1	<b>Одржување настава од прв циклус студии</b>	
	<b>2016/2017, 2017/2018, 2019/2020</b> Настава по Современ англиски јазик при Филолошки факултет „Блаже Конески, Скопје, <b>2016/2017 зимски семестар</b>	
	14 часа неделно* 15*0,04	8,4
	<b>2016/2017 летен семестар</b> Настава по Современ англиски јазик при Филолошки факултет „Блаже Конески, Скопје, <b>2016/2017 летен семестар</b>	8,4
	14 часа неделно* 15*0,04 Англиски јазик во струка – Правен факултет „Јустинијан Први“: Правни студии – 3,5 ч. 6 групи 3,5 x 15 x 0,04 = 2,1 x 6	12,6
2	<b>2017/2018 зимски семестар</b>	
	Современ англиски јазик при Филолошки факултет „Блаже Конески,	
	8 часа по 15 недели по 0,04 студенти	4,8
	<b>2017/2018 летен семестар</b>	4,8
	Современ англиски јазик при Филолошки факултет „Блаже Конески,	
	8 часа по 15 недели по 0,04 студенти Англиски јазик во струка – Правен факултет „Јустинијан Први“: Правни студии – 3,5 ч. 6 групи 3,5 x 15 x 0,04 = 2,1 x 6	12,6
3	<b>2018/2019 зимски семестар</b>	4,8
	Современ англиски јазик при Филолошки факултет „Блаже Конески“,	
	8 часа по 15 недели по 0,04 студенти	
	<b>2018/2019 летен семестар</b>	4,8
	Современ англиски јазик при Филолошки факултет „Блаже Конески,	
	8 часа по 15 недели по 0,04 студенти	
4	<b>2019/2020 зимски семестар</b>	4,8
	Современ англиски јазик при Филолошки факултет „Блаже Конески“,	
	8 часа по 15 недели по 0,04 студенти	
	<b>2019/2020 летен семестар</b>	4,8
	Современ англиски јазик при Филолошки факултет „Блаже Конески“,	
	8 часа по 15 недели по 0,04 студенти	
	<b>Вкупно бодови од оржување настава од прв циклус студии:</b>	<b>70,8</b>
9	<b>Консултации со студенти</b>	
	2016/2017, зимски семестар (80 студенти x 0,002)	0,16
	2016/2017, летен семестар (480 студенти x 0,002)	0,96

	2017/2018, зимски семестар (80 студенти x 0,002)	0,16
	2017/2018, летен семестар (480 x 0,002)	0,96
	2018/2019, зимски семестар (40 x 0,002)	0,08
	2018/2019, летен семестар (40x0,002)	0,08
	2019/2020, зимски семестар (40x0,002)	0,08
	2019/2020, летен семестар (40x0,002)	0,08
	<b>Вкупно бодови од консултации со студенти</b>	<b>2,56</b>
<b>12</b>	Пакет материјали за Англиски јазик за правни науки 1 и 2 2 x 0,5	1
	Пакет материјали за Современ англиски јазик 1 и 2 2 x 0.5	1
	Член на комисија за одбрана на 3 дипломски труда 3 x 0,1	0,3
	Член на комисија за одбрана на докторска дисертација	0,7
	<b>Вкупно бодови за наставно-образовна дејност</b>	<b>76,36</b>

#### НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
<b>1</b>	<b>Учество во меѓународен научен проект</b>	
	<i>English for Journalists-Blended Course (2014-2018 година)</i> (креирање курикулум за платформа на Интернет за изучување на англиски јазик за новинарство во траење од повеќе години – јули 2014 – март 2018 / Будимпешта - Скопје	5
<b>2.</b>	<b>Учество на научен/стручен собир успешна презентација (конференција, година, наслов на презентација)</b>	
	Учество со реферат на TESOL 2016, Балтимор САД: <i>A Little MOOC That Could (English for Journalists), Chapter 5 – Citizen Journalism</i>	1
	Online учество со реферат на TESOL 2018, Чикаго САД: <i>English for Journalists: Project Overview 2014-2018</i>	1
	<b>Трудови со оригинални научни резултати, објавени во научно списание во кое трудовите што се објавуваат подлежат на рецензија и кое има меѓународен уредувачки одбор во кој учествуваат членови од најмалку три земји, при што бројот на членови од една земја не може да надминува две третини од вкупниот број на членови:</b>	
	Меѓународно списание „Современа филологија“ <i>Лексичко-семантичките односи хипонимија и хиперонимија кај правните термини во англискиот јазик со преводни еквиваленти на македонски јазик</i> (во тек на објавување- потврда од уредувачкиот одбор)	5
	Меѓународно списание “Law Review”, Volume 11, Issue 1, 2020 <i>English for specific purposes with particular stress to English for Law</i>	5
	Меѓународно списание за лингвистички, книжевни и културолошки истражувања „Палимпсест“, Филолошки факултет „Гоце Делчев“ - Штип, <i>Ниту англиски ниту македонски (кратка анализа на англизмите во македонскиот јазик и нивна /не/ оправданост)</i> Објавен во електронска форма на следниот линк: Vol. 5 No. 9 (2020): PALIMPSEST / DOI: <a href="https://doi.org/10.46763/palim2090113">https://doi.org/10.46763/palim2090113</a>	5
	International Journal of Education “Teacher”, University “St. Kliment Ohridski”, Faculty of Education – Bitola <i>The English language of law with particular stress to its translational equivalents in Macedonian and the problems that appear in their</i>	5

	<i>interpretation and translation</i> (во тек на објавување, во прилог Потврда од уредникот на списанието)	
	<b>Труд со оригинални научни/стручни резултати, објавен во зборник на рецензирани научни трудови, презентирани на меѓународни академски собири каде што членовите на програмскиот или научниот комитет се од најмалку три земји</b>	
	'A Little MOOC That Could (English for Journalists)' - Chapter 5 – <i>Citizen Journalism</i> во TESOL Proceedings 2016	5
	'English for Journalists: Project Overview 2014-2018' во TESOL Proceedings 2018	5
	<b>Дел од монографија</b>	
	<i>Citizen Journalism -Граѓанско новинарство на EdX online платформа</i> - една глава за изучување на англиски јазик за новинари.	4
	<b>Вкупно бодови од научноистражувачка дејност</b>	<b>41</b>

### СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
3	<b>Превод на статии 3x0,5</b>	1,5
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bajraktarova Valjakova E, Grozdanov A, Guguvcevski Lj, Korunoska-Stevkovska V, Kapusevska B, Gigovski N, Mijoska A, Bajraktarova Misevska C. Acid etching as surface treatment method for luting of glass-ceramic restorations, part 1: <i>Acids, application protocol and etching effectiveness. Open Access Maced J Med Sci.</i> 2018;6(3):568-73. IF=0,58</li> <li>2. <i>Contemporary Dental Ceramic Materials, A Review: Chemical Composition, Physical and Mechanical Properties, Indications for Use</i> Emilija Bajraktarova-Valjakova<sup>1*</sup>, Vesna Korunoska-Stevkovska<sup>1</sup>, Biljana Kapusevska<sup>1</sup>, Nikola Gigovski<sup>1</sup>, Cvetanka Bajraktarova-Misevska<sup>1</sup>, Anita Grozdanov<sup>2</sup> <sup>1</sup> Faculty for Dental Medicine, Ss Cyril and Methodius University of Skopje, Skopje, Republic of Macedonia; <sup>2</sup> Faculty of Technology and Metallurgy, Ss Cyril and Methodius University of Skopje, Skopje, Republic of Macedonia</li> <li>3. <i>Hydrofluoric Acid: Burns and Systemic Toxicity, Protective Measures, Immediate and Hospital Medical Treatment</i> Emilija Bajraktarova-Valjakova<sup>1*</sup>, Vesna Korunoska-Stevkovska<sup>1</sup>, Silvana Georgieva<sup>2</sup>, Kiro Ivanovski<sup>2</sup>, Cvetanka Bajraktarova-Misevska<sup>3</sup>, Aneta Mijoska<sup>1</sup>, Anita Grozdanov<sup>4</sup> <sup>1</sup>Department of Prosthodontics, Faculty of Dentistry, „Ss Cyril and Methodius“, University of Skopje, University Dental Clinical Centre “St Pantelejmon” “Mother Theresa” 43, 1000 Skopje, Republic of Macedonia; <sup>2</sup>Department of Oral Pathology and Periodontology, Faculty of Dentistry, „Ss Cyril and Methodius“, University of Skopje, University Dental Clinical Centre “St Pantelejmon” “Mother Theresa” 43, 1000 Skopje, Republic of Macedonia; <sup>3</sup>Department of Orthodontics, Faculty of Dentistry, „Ss Cyril and Methodius“, University of Skopje, University Dental Clinical Centre “St Pantelejmon” “Mother Theresa” 43, 1000 Skopje, Republic of Macedonia; <sup>4</sup> Faculty of Technology and Metallurgy, „Ss Cyril and Methodius“, University of Skopje, Ruger Boskovic 16, 1000 Skopje, Republic of Macedonia</li> </ol>	
	Постојан судски преведувач од македонски на англиски јазик и обратно, акредитирана од страна на Основен суд – Скопје I Скопје.	1
	Онлајн обука за јазик во струка (ESP) при Универзитетот „Орегон“, САД, организирани од страна на Регионалната канцеларија за	1

англиски јазик при Амбасадата во Будимпешта и Американската амбасада во Скопје.	
Член на факултетска комисија 2 x 0,5	1
Член на комисија за избор во звање	0,2
Учество во промотивни активности на Факултетот	0,5
Лекторирање на статии и научни трудови на англиски јазик 4 x 0,25	1
<b>Вкупно</b>	<b>6,2</b>

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ	<b>Посни</b>
<b>НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ</b>	<b>76,36</b>
<b>НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ</b>	<b>41</b>
<b>СТРУЧНО-УМЕТНИЧКА ДЕЈНОСТ</b>	
<b>СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ</b>	<b>6,2</b>
<b>Вкупно</b>	<b>123,56</b>

Скопје, 3.12.2012

#### РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА

**Проф. д-р Марија Јанева-Михајловска**  
(претседател), с.р.

**Проф. д-р Јованка Лазаревска-**  
**Станчевска (член), с.р.**

**Возр. проф. д-р Билјана Наумоска-**  
**Саракинска (член), с.р.**